



ABONNEZ-VOUS

LE VOYAGEUR



Le drapeau franco-ontarien flottera à River Valley | 5

Photo : Éric Boutilier



Les priorités d'Annik Boucher à l'ACFO Témiskaming

Photo : Courtoisie

3



Hippocampe ou comment ralentir la cadence

Photo : Mehdi Mehenni

16



BAC en sciences infirmières

Formation GRATUITE!* Campus de Toronto et Sudbury

Boréal



SUDBURY

Cindy Doire et Sarah Burton performant à la PdA avec de nouveaux titres

VENANT
NSHIMYUMURWA

«Quel talent! Quelle complicité entre Sarah et Cindy, c'était vraiment extraordinaire! Marcel Vaillancourt, promoteur, éducateur et journaliste s'est ainsi exclamé à la fin du spectacle organisé le 16 avril à la Place des Arts (PdA), lors de l'événement Au bistro des découvertes de La Slague du Carrefour francophone de Sudbury.

Cindy Doire, cette Timminoise bien connue dans la région pour avoir grandi musicalement à Sudbury, avait invité ce soir-là Sarah Burton pour l'aider à agrémenter le spectacle. Cette dernière a longtemps habité à Toronto et demeure au Texas, aux États-Unis, depuis cinq ans.

C'est la coutume, «le bistro des découvertes invite un artiste habituellement du Nord de l'Ontario, qu'on connaît bien chez nous, qui nous dévoile sa personnalité par ses goûts musicaux et culinaires. L'invité nous fait souvent découvrir un autre artiste», explique Stéphane Gauthier, directeur général et culturel du Carrefour francophone qui organise les spectacles de La Slague.

Cindy Doire n'a pas donc hésité à proposer Sarah Burton.

«Elle est une de mes grandes amies que je connais depuis 15 ans. Elle fait de la musique surtout en anglais, mais expérimente en français depuis une dizaine d'années», confie l'auteure-compositrice.

Le public satisfait

Même si c'était un jour de semaine, la salle à la Place des Arts du Grand Sudbury était comble. Le public a écouté des chansons dont la plupart n'avaient jamais été présentées devant une foule avant.

«Ce sont toutes de nouvelles chansons, sauf les miennes. Il y en a deux qui sont anciennes. C'est Sarah qui a choisi les morceaux que moi j'allais présenter», souligne Cindy Doire.

Sur scène, les deux musiciennes ont chanté plus d'une dizaine de



Le public était venu apprécier la musique des deux chanteuses — Photos: Venant Nshimyumurwa

ODE ou la vie après avoir regardé le soleil dans le blanc des yeux

Texte Antoine Côté Legault
Mise en scène Antoine Côté Legault
 Lisa L'Heureux
Coproduction du Théâtre Rouge Écarlate
 et La Bibitte en
 collaboration avec le
 Théâtre Catapulte

vendredi 26 avril 2024
 à 19 h 30
 samedi 27 avril 2024
 à 14 h 30 et à 19 h 30

Le Studio Desjardins,
 Place des Arts
 du Grand Sudbury

SAISON 2023-2024

Billets et info : leTNO.ca

titres, en jouant de la guitare et en faisant des percussions avec leurs pieds.

«Sarah a joué 95 % des chansons en français, des chansons inédites, c'était spectaculaire», a déclaré Marcel Vaillancourt.

«Le talent de Cindy, on le connaît. Mais qu'elle puisse inviter Sarah de

venir ici ce soir, c'est superbe. C'est bien apprécié du public», a-t-il ajouté.

Le spectacle de Cindy Doire et Sarah Burton était la dernière série musicale de la saison pour le bistro des découvertes. Le lancement de la prochaine saison est prévu le 25 mai. Il coïncidera avec la célébration du

60^e anniversaire de La Slague. Et les Sudburois verront beaucoup d'autres artistes talentueux.

« Il y a beaucoup d'artistes dans la région, dans le Nord. Il y a des artistes de plusieurs générations de différents styles, donc on est loin d'avoir épuisé le bassin », promet Stéphane Gauthier.



L'auteure-compositrice Cindy Doire



Sarah Burton et Cindy Doire sur scène.

Partenaires médiatiques



Partenaires financiers



TÉMISKAMING

Les priorités d'Annik Boucher, nouvelle présidente de l'ACFO Témiskaming

MARC DUMONT

Après la pandémie, comme dans bien des organismes avec des bénévoles, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), région Témiskaming, a dû repenser son mode de fonctionnement. Elle a retrouvé son élan à la suite d'un exercice de planification stratégique, de son assemblée annuelle et de nouveaux membres au conseil d'administration présidé désormais par Annik Boucher.

«Mon rôle comme présidente est d'être au service de la communauté francophone pour faire vivre la francophonie et la rallier autour de la cause. Lorsque j'étais à la direction de l'École secondaire catholique Ste-Marie, toutes mes décisions portaient sur comment est-ce que je peux engager l'école dans les activités communautaires; comment faire vivre aux élèves et aux parents des activités en français», dit Annik Boucher.

La directrice reconnaît que l'école secondaire est un pilier de la communauté francophone et elle était à l'affût de fêtes pour la communauté : les soupers spaghetti et les brunchs des finissants attiraient 200 personnes. L'activité familiale La guerre des clans, le 50^e anniversaire de l'école et l'Écho d'un peuple, entre autres, étaient tous un succès de joie de vivre en français.

«Oui, je l'ai fait avec mon travail : le système m'offrait la possibilité d'organiser des activités festives pour que les jeunes vivent en français », ajoute cette femme de cœur.

Ferveur et engagement

C'est cette même ferveur, ce même engagement qu'Annik Boucher apporte comme présidente de l'ACFO Témiskaming. «Maintenant à la retraite, j'ai le temps. J'ai la communauté francophone

à cœur. C'est une occasion d'être encore plus au service de la communauté francophone. Je me sens honorée d'assumer cette responsabilité. C'est aussi un gage de reconnaissance».

«L'ACFO Témiskaming est très bien organisée pour répondre aux besoins des plus de 55 ans et rejoint tous les élèves dans les écoles. Mais qu'est-ce qu'on fait pour rejoindre les 18 à 55 ans? Qu'est-ce qu'on fait pour rejoindre les jeunes familles avec des enfants? Ma priorité, c'est le volet jeunesse. Qu'est-ce qu'on peut faire pour organiser des activités significatives qui sont le fun? Ça pourraient être des tournois sportifs ou des jeux comme à la télévision : des activités simples qui rassemblent. Je ne veux pas prétendre que je vais pouvoir réaliser tout cela, mais on va en discuter et trouver les moyens à prendre avec l'équipe du conseil d'administration et la directrice générale Kalyn Banks», souligne Annik Boucher.

Consultations communautaires

Pour elle, cette priorité implique qu'il faudra aller consulter la communauté. «Si je crois sincèrement que je suis au service de la communauté francophone, je dois être à leur écoute. C'est le moyen d'avoir une communauté vibrante».

La nouvelle présidente adhère aussi aux autres priorités de la planification

stratégique. Il faut augmenter la visibilité de l'ACFO dans la communauté; faire davantage connaître les activités; réactiver le réseau des Amis de l'ACFO.

Il est important de reprendre les contacts avec les partenaires comme au temps pré-pandémique. «Valoriser ce qu'ils font. S'assurer qu'ils savent qu'on est là pour eux. Célébrer ce qu'ils font dans la communauté.»

Le plan stratégique adopté à la dernière Assemblée générale annuelle traite de l'importance de se pencher sur la viabilité de l'ACFO à long terme. «L'ACFO doit être une plateforme pour un ou une francophone qui veut organiser une activité pour notre communauté. La population doit savoir qu'on peut leur apporter l'appui nécessaire pour réaliser ces activités.

Pour ça, il faudra recréer un bassin de bénévoles et identifier d'autres partenaires», indique Annik Boucher. Elle sait qu'elle peut compter sur la réputation de l'ACFO au Témiskaming. «C'est un point d'ancrage pour la communauté francophone et les nouveaux arrivants. L'ACFO, c'est pour tout le monde. Elle est respectée par la communauté et reconnue par la municipalité comme le porte-parole crédible des francophones. «C'est un acquis qu'on a notre place au sein de Témiskaming Shores», confirme la nouvelle présidente.



Annik Boucher, nouvelle présidente de l'ACFO Témiskaming. — Photo : Courtoisie

S'il manquait quatre membres à l'ancien conseil d'administration, le nouveau conseil est, lui, par contre, au grand complet. C'est du sang neuf, de nouveaux points de vue et de nouvelles idées. Toutes les tranches d'âge sont représentées.

«Ils sont déjà prêts à s'impliquer. Je suis content! Nous avons tout pour amener du nouveau et maintenir la tradition»,

commente Annik Boucher.

«N'oublions pas que l'ACFO, ainsi que la qualité de vie de la communauté francophone sont l'affaire de tous. C'est dans les petits gestes qu'on affirme sa francophonie. Venez cogner à notre porte; venez voir ce qu'on a à offrir», conclut Annik Boucher sur le ton motivant et inspirant qu'on lui connaît.

NORTH BAY

Vingt bougies pour marquer l'anniversaire de Star Académie des Compagnons

ÉRIC BOUTILIER

Le 20^e concours Star Académie des Compagnons des francs loisirs se déroulera dans une ambiance festive le lundi 6 et le mardi 7 mai à l'auditorium de l'École secondaire publique Odyssee, à North Bay.

En cette année charnière, les organisateurs ont obtenu un nombre record d'inscriptions pour leur compétition de chant, soit plus d'une soixantaine de jeunes francophones de 5 à 18 ans.

Fondé en 2004, Star Académie des Compagnons doit son existence à trois personnes visionnaires et engagées : Sylvia Antinozzi, Éléonore Rochon et son époux, Roland.

Au fil des ans, plusieurs jeunes artistes émergents sont montés sur scène pour interpréter une chanson de langue française de leur choix, afin de gagner de l'expérience devant un public et recevoir une évaluation d'un panel de juges.

Que ce soit pour découvrir un talent caché, améliorer son estime de soi ou alors s'engager dans une carrière musicale, le concours Star Académie des Compagnons est très souvent un tremplin pour les chanteurs en devenir de la région du Nipissing.

«Pour les jeunes, c'est la présence devant un public, la maîtrise de ses anxiétés et le développement d'une confiance en soi. C'est un attachement à la communauté francophone», explique l'agente de programmation des Compagnons, Anne Brûlé.

«Beaucoup de ces jeunes-là deviennent des leaders en animation culturelle ou en d'autres disciplines artis-



tiques. Ils ont rêvé de faire quelque chose et ont travaillé à maîtriser une chanson ou une habileté. Il y a certainement un sens de satisfaction qui s'installe.»

Le même caractère accueillant

Même si les outils et la technologie ont évolué, le caractère accueillant et chaleureux de Star Académie des Compagnons demeure inchangé. Les participants ont tous l'égalité des chances de chanter lors de cette compétition récurrente.

«Dès le début, les enfants sont initiés à la présentation sur la scène avec le micro, le système de son et les haut-parleurs», précise l'organisatrice, Brigitte Beaudry-Hull.

«On les voit évoluer à leurs débuts quand ils nous arrivent à l'âge de 7 et 8 ans. Chaque année, ils s'améliorent et, éventuellement, ils s'impliquent dans des groupes musicaux au secondaire. Ça permet aux jeunes aussi de s'initier à la musique française et d'aller découvrir différents artistes.»

Avis de commencement d'étude

Ville du Grand Sudbury – Évaluation environnementale de portée générale mise à jour du plan directeur des services d'eau et d'eaux usées

La Ville du Grand Sudbury met à jour son Plan directeur des Services d'eau et d'eaux usées. La mise à jour du plan consiste en une étude des besoins de la Ville en matière d'infrastructure pour répondre aux besoins actuels et aux besoins liés à la croissance d'ici 2051. La mise à jour du plan directeur a pour but de :

Fournir aux clients des Services d'eau et d'eaux usées des services sécuritaires, efficaces et écoresponsables tout en répondant aux nouvelles exigences réglementaires et aux besoins de la croissance future.

La mise à jour du Plan directeur des Services d'eau et d'eaux usées sera menée conformément aux exigences du processus établi par le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs pour les évaluations environnementales municipales de portée générale (processus établi en octobre 2000 et modifié en 2007, 2011, 2015 et 2023).

La consultation du public et la participation des Premières Nations, des communautés autochtones et des organismes d'autochtones en milieu urbain sont essentielles au succès de la mise à jour de ce Plan directeur. Nous encourageons toute personne qui s'y intéresse à y participer et à fournir un apport tout au long du projet. Le processus de mise à jour du Plan directeur prévoit diverses formes de consultation du public. La mise à jour du plan tiendra compte des commentaires reçus dans le cadre des activités de participation publique. Des centres d'information publique (CIP) seront organisés pour présenter des mises à jour du Plan directeur et inviter les résidents à discuter directement

avec l'équipe du projet. La tenue des CIP sera annoncée d'avance au moyen de publicités diffusées dans les journaux, par la poste et dans les médias sociaux. Une fois achevé, le Plan directeur mis à jour sera mis à la disposition du public pour examen.

Des nouvelles et des annonces du projet seront affichées dans la plateforme de participation publique de la Ville (<https://atoilaparole.grandsudbury.ca>) pour informer le public du progrès de la mise à jour du Plan directeur. Nous encourageons les résidents et les parties intéressées à visiter la plateforme en ligne régulièrement pour en savoir plus sur l'étude.

Si vous avez des questions ou des préoccupations et/ou si vous désirez vous inscrire à la liste d'envoi du projet, veuillez contacter un des membres de l'équipe du projet nommés ci-dessous.

Akli Ben-Anteur, P.Eng., PMP, M.Eng., MPM., CAMP Ingénieur de projets des Services d'eau et d'eaux usées
Ville du Grand Sudbury
C.P. 5000, succ. A
Sudbury ON P3A 5P3
Tél : 705-674-4455, poste 4457
Courriel : akli.ben-anteur@grandsudbury.ca

Jean-Luc Daviau, P.Eng. Consultant gestionnaire de projet
WSP Canada Inc.
100, prom. Commerce Valley Ouest
Thornhill ON L3T 0A1
Tél : 289-982-4420
Cell : 647-960-8282
Courriel : jean.luc.daviau@wsp.com

La collecte des commentaires et des renseignements relatifs à cette évaluation environnementale municipale de portée générale respecte les exigences de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus seront versés au dossier public. Pour en savoir plus à ce sujet, veuillez contacter un des membres de l'équipe du projet.

Le budget Freeland est bien reçu.



ÉDITORIAL

Des femmes à l'avant-garde



MEHDI
MEHENNI

Leurs noms figureront sans doute dans les manuels d'histoire. Et comme le combat identitaire semble avoir encore de beaux jours devant lui, elles ne manqueront pas d'inspirer les générations futures. À l'heure où des acquis liés à la culture et à l'identité franco-ontarienne sont remis en cause ici et là, à travers la province, notamment à Greenstone où le drapeau franco-ontarien a perdu son statut permanent, des figures féminines jaillissent pour être à l'avant-garde.

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de River Valley viennent d'en faire la démonstration. Elles ont officiellement saisi le conseil municipal de Nipissing Ouest, pour faire de la place, et de façon permanente, au drapeau franco-ontarien à l'entrée de leur village, aux côtés des bannières verticales Joie de Vivre de la municipalité.

Le conseil municipal a aussitôt validé la demande et a dégagé un budget de 12000 \$ pour le financement de deux mâts, le second devant servir, par la même occasion, à faire flotter le drapeau canadien.

«Je comprends que dans la communauté, il y a beaucoup d'anglophones. Mais c'est quand même notre culture francophone, c'est notre langue française. On veut vivre en français et on veut que les jeunes le sachent», a indiqué au Voyageur, Suzanne Giroux, la trésorière de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de River Valley.

À quelques 800 km au Nord-Ouest de Nipissing Ouest, plus précisément à Greenstone, dans la région de Thunder Bay, d'autres braves femmes sont à l'avant-garde depuis le 12 février dernier, soit au lendemain de la décision de la municipalité de Greenstone de retirer au drapeau franco-ontarien son statut permanent, en vigueur depuis 2015.

Sylvie Payeur, vice-présidente au Conseil scolaire de district catholique des Aurores Boréales, pour les régions de Longlac et Rural Est, fait partie des femmes qui ont pris à bras le corps la question du drapeau franco-ontarien. Avec Anne-Marie Gelineault, conseillère scolaire et membre de Joie de Vivre Geraldton, elles ont brillamment mené une députation devant le conseil municipal, le 11 mars dernier, pour réclamer le retour de leur drapeau identitaire.

La conseillère francophone Vicky Budge a dû aussi ramer à contre-courant de ses collègues du conseil municipal. Elle a déposé une motion pour annuler la résolution administrative adoptée le 12 février.

Claudette Gleeson, en sa qualité de présidente de l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario (AFNOO), a pesé de tout le poids de son organisation pour appuyer les démarches entreprises essentiellement par des femmes de la communauté francophone de Greenstone, auprès de la municipalité.

Les bonnes nouvelles en provenance de River Valley ne manqueront certainement pas de rehausser le moral de ces vaillantes femmes, pour ne pas céder à la fatalité, après l'ajournement, le 8 avril dernier, par la municipalité de Greenstone, de la décision de remettre au drapeau franco-ontarien son statut permanent. Le combat continue... tant que des femmes sont à l'avant-garde.

journal
LE VOYAGEUR

Ce journal est conforme
à l'orthographe rectifiée.

Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs
n'engagent que l'auteur de la lettre.

336, rue Pine, bureau 302
Sudbury (Ontario)
P3C 1X8

Téléphone : 705-673-3377
Sans frais : 1-866-926-3997
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

Propriétaire

Paul Lefebvre

Équipe de direction

Guy Rouleau, poste 6203
administration@levoyageur.ca
Karine Tellier, poste 6214
karine.tellier@levoyageur.ca
Mehdi Mehenni, poste 6209
levoyageur@levoyageur.ca

Mission

Le Voyageur est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s'y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd'hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu'à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu'ils glanaient le long de leur parcours. Le journal *Le Voyageur* est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D'OUVERTURE

9 h à 16 h du lundi au vendredi

• Les lettres à la rédaction seront publiées si l'auteur est identifié.

• L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi à 14 h.

• Représentation nationale : ligne agates marketing 1-866-411-7486

• Nos annonceurs ont jusqu'au lundi à midi pour corriger une publicité.

• La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

• Toute personne qui envoie une lettre ou une photo pour être publiée dans le journal assigne implicitement et sans appel ses droits d'auteur aux Publications Voyageur Inc.

réseau presse
médias professionnels de l'Info locale

FIER MEMBRE

lignes agates marketing

Fondation Donatien FREMONT

Canada

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias communautaires offert conjointement par le Consortium des médias communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada pour le projet de consultation de son lecteur.

Administration, distribution

Guy Rouleau

Directrice du marketing

Karine Tellier

Directeur de l'information

Mehdi Mehenni

Journalistes

Éric Boutilier (Nipissing)

Mehdi Mehenni (IJL)

Pigistes

Lise Dugas

Marc Dumont

Andréanne Joly

Philippe Mathieu

Venant Nshimyumurwa

Correspondants.es

Initiative de journalisme local

Francopresse

Éditorialiste

Réjean Grenier

Maquettiste, graphiste

Daceyv Amiri

Caricaturistes

Bado

Jacques-André

Blouin

POUR SAVOIR CE QUI SE PASSE EN FRANÇAIS
DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Abonnez-vous | 705-673-3377



journal
LE VOYAGEUR

Lavoix
du Nord

lavoixdunord.ca

Le Voyageur, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.

Distribution : 3094 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans Le Voyageur ne sont pas nécessairement celles de la direction. Le Voyageur est un hebdomadaire. Courrier 2^e classe, Envoi de Poste-publications - Numéro de convention 40012374 •

MEMBRE : Association de la presse francophone

• Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$

• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 = 30 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

NIPISSING OUEST

Le drapeau franco-ontarien trouvera sa place à River Valley

ÉRIC
BOUTILIER

Le conseil municipal de Nipissing Ouest a approuvé l'installation de deux mâts à l'entrée du village de River Valley pour faire flotter en permanence les drapeaux canadien et franco-ontarien.



L'emplacement où les drapeaux canadien et franco-ontarien seront accrochés.



L'entrée du village de River Valley — Photos : Éric Boutillier

Les deux drapeaux se retrouveront bientôt à côté des bannières verticales Joie de Vivre de la municipalité, au coin de la rue Forget et la route 539-A.

La demande a été faite par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de River Valley.

L'organisme s'est inspiré, entre autres, de la communauté franco-ontarienne de Mattawa qui a réussi à faire valoir l'importance de ce symbole aux élus.

«On est allées à une rencontre à Mattawa, et on s'est aperçues que le drapeau franco-ontarien flotte à Mattawa. On s'est dit alors pourquoi on ne pourrait pas le faire flotter à River Valley», raconte la trésorière de la Fédération

des femmes canadiennes-françaises de River Valley, Suzanne Giroux.

«Je comprends que dans la communauté, il y a beaucoup d'anglophones. Mais c'est quand même notre culture francophone, c'est notre langue française. On veut vivre en français et on veut que les jeunes le sachent.»

La municipalité dépensera 1 200 dollars pour l'achat de deux mâts. Lorsque la commande sera reçue, les employés de Nipissing Ouest feront l'installation aussitôt que la température le permettra.

Pour leur part, les dirigeantes de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de River Valley

veulent faire un premier lever du drapeau vert et blanc à l'occasion du jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes le mercredi 25 septembre.

L'organisme invitera notamment la conseillère du quartier 6, Anne Tessier, plusieurs dignitaires de la municipalité, les élèves et le personnel de l'École élémentaire catholique Christ-Roi, et plusieurs membres de la communauté pour assister aux célébrations.

La Fédération des femmes canadiennes-françaises de River Valley est un organisme de bienfaisance à but non lucratif qui regroupe des femmes et qui suscite et favorise l'expansion de la culture et de la langue française.

Spectacles au Salon du livre

Judi 9 mai à 19 h

Duos Chorus

POÉSIE ET ART SONORE

Avec Chloé Laduchesse, Émilio Portal, Paul Bossé, Scott Beaulieu, Kaie Kellough et Oana Avasilichioaei

Vendredi 10 mai à 20 h

Nui Pimuten - Je veux marcher

SLAM, POÉSIE, CHANSONS

Avec Natasha Kanapé Fontaine et Manuel Gasse

Samedi 11 mai à 11 h

Léon le nul

SPECTACLE JEUNESSE

Avec Étienne Blanchette

Billets :
maplacedesarts.ca

RADIO-CANADA
présente

**SALON DU GRAND
LIVRE
SUDBURY**



lesalondulivre.ca



L'aréna Centennial — Photo : Courtoisie



Informations municipales



C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

À votre service
311 Service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS DE DEMANDES D'AUTORISATION

Veillez noter que l'on a présenté les demandes suivantes concernant les demandes d'autorisation aux termes de l'article 53 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13, telle qu'elle est modifiée.

Demande : B0007/2024
Description foncière : NIP 73347-0875, parcelle 6889, SECT. S.-O.-S., droits de surface seulement, partie du lot 7, concession 2, partie 19 du plan 53R-14952, canton de Rayside, 601-605, rue Notre Dame Ouest, Azilda

Objet de la demande : Transférer une portion est vacante d'environ 704,3 m² de la propriété visée.

Demande : B0013/2024
Description foncière : NIP 73345-0472, parcelle 62, SECT. S.-O.-S., partie du lot 1, concession 5, sauf la partie 1 du plan 53R-7143, parties 1 et 2 du plan 53R-7519, partie 1 du plan 53R-10298 et parties 1 et 2 du plan 53R-13580, canton de Rayside, 3268, rue St Laurent, Blezard Valley

Objet de la demande : Transférer une portion sud d'environ 0,47 ha de la propriété visée et regrouper une portion sud-est d'environ 0,06 ha avec le NIP 73345-0297 attenant.

Demande : B0014/2024
Description foncière : NIP 73503-1217, parcelle 20955, SECT. S.-E.-S., droits de surface seulement, partie du lot 2, concession 2,

partie 1, plan 53R-21891, canton d'Hanmer, 5887, route 69 Nord, Hanmer

Objet de la demande : Transférer une portion ouest d'environ 1 036,47 m² de la propriété visée.

Demande : B0015/2024
Description foncière : NIP 73480-0104, parcelle 39360A, SECT. S.-E.-S., lot V, plan M-134, sauf la partie 2, plan 53R-5533 et la partie 1, plan 53R-10506, partie du lot 4, concession 6, canton de Cleland, 935, chemin Red Deer Lake Nord et 951, Red Deer Lake Nord, Wahnapiatae

Objet de la demande : Transférer une portion nord-est d'environ 2,0 ha de la propriété visée.

Demande : B0016/2024
Description foncière : Premièrement : NIP 73345-0176, parcelle 17959 SECT. S.-O.-S., droits de surface seulement, partie du lot 1, concession 4 sous le n° LT187135 et partie 1 du plan 53R-11564; deuxièmement : NIP 73345-0105, parcelle 15846 SECT. S.-O.-S., partie du lot 1, concession 4 sous le n° LT145757, canton de Rayside, 3261, rue St. Laurent, Blezard Valley

Objet de la demande : Transférer une portion nord-est d'environ 0,24 ha de la propriété visée.

Les personnes s'intéressant à ces questions ou voulant obtenir plus de renseignements peuvent composer le numéro de téléphone suivant ou se présenter, pendant les heures normales d'ouverture, au bureau de la responsable des demandes d'autorisation, Nia Lewis, à l'adresse suivante : Ville du Grand Sudbury, Place Tom Davies, 200, rue Brady, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3. Tél. : 705-674-4455, poste 4376 ou 4346 – Fax : 705-673-2200.

Les observations écrites concernant l'une ou l'autre de ces demandes doivent être reçues d'ici au plus tard le **vendredi 3 mai 2024 pour examen**.

Les commentaires présentés sur la question, y compris le nom et l'adresse de l'auteur, seront connus du public. La population peut les consulter et ils peuvent être publiés dans la décision de la responsable des demandes d'autorisation. En transmettant des renseignements,

y compris de façon imprimée ou électronique, vous indiquez que vous avez obtenu le consentement des personnes dont les renseignements personnels figurent dans les informations à divulguer au public.

On fera uniquement parvenir une copie des décisions aux personnes qui demandent par écrit un avis de décision à la responsable des demandes d'autorisation.

Responsable des demandes d'autorisation
Ville du Grand Sudbury
C.P. 5000, succursale A, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3
705-674-4455, poste 4376 ou 4346 – Fax. : 705-673-2200

Note : Si une personne ou un organisme public faisant appel d'une décision de la responsable des demandes d'autorisation par rapport à la demande proposée ne lui fait pas parvenir d'observations écrites avant que soit accordée une autorisation provisoire, Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire peut rejeter l'appel.

ELLIOT LAKE

Un coup de pouce pour financer les réparations de l'aréna Centennial

ÉRIC BOUTILIER

La Ville d'Elliot Lake a reçu une généreuse contribution financière d'un couple philathrope pour aider avec les réparations de l'aréna Centennial.

Jamie et Jo-Ann Armstrong, deux anciens résidents et entrepreneurs retraités, ont fait un don de 300 000 \$ au projet. M. Armstrong a joué plusieurs parties de hockey dans l'aréna Centennial durant sa jeunesse. Il garde de beaux souvenirs du centre sportif de sa ville natale et veut bien que la prochaine génération ait les mêmes chances de pratiquer son sport préféré dans un environnement sain et sûr.

«Nous sommes reconnaissants de leur dévouement envers la ville qu'ils aiment, Elliot Lake», indique le maire Andrew Wannan.

«Leur contribution généreuse pour entamer la campagne nous rapproche de notre objectif.»

La ville et plusieurs regroupements locaux – l'association de hockey mineur, le club de patinage artistique, le Club Rotary et la société de développement commercial ELNOS – ont amorcé une campagne de financement pour recueillir 200 000 \$ supplémentaires afin d'appuyer les démarches.

Les dirigeants d'Elliot Lake espèrent qu'un grand nombre de donateurs et d'entreprises pourront répondre à l'appel de la ville pour rouvrir la seule patinoire intérieure de la communauté.

«Nous avons besoin de toute l'aide que nous pouvons obtenir», ajoute M. Wannan.

«Tous les fonds recueillis durant cette campagne servent à financer les travaux.»

L'initiative se déroulera jusqu'au samedi 31 août. Entretemps, l'Association de hockey mineur d'Elliot Lake présentera plusieurs autres événements en lien avec ce prélèvement de fonds, dont un tournoi de hockey-balle.

Tous les donateurs en ligne pourront recevoir un reçu aux fins d'impôts. En mars, la ville a remporté le concours Kraft Hockeyville et un prix de 250 000 \$ pour des améliorations au centre sportif.

Les réparations de l'aréna Centennial pourraient coûter entre cinq et six millions \$.

Pour faire un don, consultez la page : <https://www.elliottlake.ca/en/our-community/centennial-arena-repair-fundraising-challenge.aspx>.

AVIS DE DEMANDES

concernant les demandes aux termes de l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Dossier: 751-7/24-04
Endroit : NIP 73345-0176, parcelles 15846 et 17959, plan 536-11564 partie 1, partie du lot 1, concession 4, canton de Rayside (3261, rue St. Laurent, Blezard Valley)

Demande : La demande vise à faciliter le morcellement d'une maison de ferme excédentaire dans le cadre du fusionnement d'exploitations agricoles.

Dossier: 751-7/24-03
Endroit : NIP 73345-0472, parcelle 62, partie du lot 1, concession 5, canton de Rayside (3268, rue St. Laurent, Blezard Valley)

Demande : La demande vise à faciliter le morcellement d'une maison de ferme excédentaire dans le cadre du fusionnement d'exploitations agricoles.

Dossier: 751-7/24-02
Endroit : NIP 73500-0054, parcelle 49368, plan 53R-12854, partie 2, partie du lot 12, concession 6, canton de Blezard (3027, promenade Vern, Blezard Valley)

Demande : Renouveler un règlement municipal d'utilisation temporaire pour permettre que le pavillon-jardin existant soit situé sur les terrains visés pendant trois ans de plus.

Dossier: 751-9/24-01
Endroit : NIP 73470-0288 et 73470-0231, partie 1, plan SR-551, parties 1 et 2, plan SR-2355, lot 1, concession 2, canton de Dill (4543, chemin Old Wanup, Wanup)

Demande : Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de « M2(19) », zone d'industrie légère (spécial), à « M2(19) », zone d'industrie légère (spécial) (révisé).

Cadeau de fête des Mères : choisissez selon sa personnalité!

Votre maman est-elle plutôt écolo, artiste, sportive ou voyageuse? Préfère-t-elle les gadgets de cuisine aux produits de beauté? En fonction de sa personnalité et de ses loisirs de prédilection, il faut savoir viser juste au moment de souligner la fête des Mères! Voici donc les meilleures idées-cadeaux selon le type de maman à gâter.

L'écolo

Si votre mère se soucie de son empreinte carbone et qu'elle souhaite réduire son impact sur la planète, il est très facile de lui faire plaisir. Privilégiez les produits locaux (qui nécessitent moins de transport) et sans déchets : une bougie en cire de soya, des savons artisanaux ou une plante d'intérieur, pourquoi pas? Vous pouvez également choisir de ne pas emballer le cadeau, ou bien de le faire en utilisant un emballage réutilisable.

La gourmande

Les plaisirs de la table n'ont plus de secret pour votre mère? Choisissez quelque chose qui complétera ses péchés mignons. Si elle est adepte de l'apéro, un coffret-cadeau de planche à charcuterie lui plaira à coup sûr, tout comme un ensemble pour les huîtres, un couteau de spécialité, ou encore un assortiment d'huiles de qualité.

La sportive

Une maman qui s'entraîne ne dira jamais non à du nouvel équipement! Une montre intelligente, un tapis de yoga, une paire de chaussures de course dernier cri... les choix abondent! Si vous ne connaissez pas sa pointure, une carte-cadeau de son magasin de sport favori lui donnera la liberté de choisir.

La globe-trotteuse

Les billets pour sa prochaine escapade outremer sont déjà achetés? Offrez-lui un nouveau sac de voyage pliable. Plusieurs modèles sont dotés d'une ganse pouvant s'attacher à la poignée d'une valise, ce qui permet de garder ses effets personnels à portée de main. Suggestion techno : un chargeur sans fil est non seulement pratique pour les urgences, mais aussi pour s'assurer de ne manquer aucune photo!

L'artiste

Plusieurs mamans ont un petit (ou grand!) côté créatif. En offrant un coffret de pastels, par exemple, vous pourrez nourrir l'esprit artistique de votre mère, qu'elle soit débutante ou plus expérimentée. Vous souhaitez la surprendre davantage? Un cours d'initiation à la poterie est un choix tout indiqué : découverte et plaisir garantis!

Il peut paraître ardu de choisir le bon cadeau pour la fête des Mères, mais rappelez-vous ceci : c'est vous qui la connaissez le mieux. Les premiers mots qui vous viennent à l'esprit lorsque vous pensez à elle sont généralement d'excellents indices. Enfin, lors de cette journée, n'oubliez surtout pas de lui dire que vous l'aimez!



RÈGLEMENTS :

Pour participer à ce concours, vous devez identifier chaque mot de la liste dans le tableau. Faites parvenir votre bulletin de participation au journal *Le Voyageur* par courriel à karine.tellier@levoyageur.ca avant le **6 mai, 23 h 59**. Les coupons gagnants seront tirés au sort. Les participants doivent avoir 18 ans et plus; les employés du journal ne peuvent pas participer.

MOT CACHÉ

FÊTE DES MÈRES

D	R	P	R	O	U	K	C	U	Z	Z	R
H	I	O	F	A	M	I	L	I	A	L	E
I	A	N	E	N	O	E	Y	A	Y	E	S
O	M	B	E	A	U	T	E	P	O	N	E
X	I	K	A	R	V	I	S	A	G	E	U
G	U	S	U	R	P	R	I	S	E	S	S
O	R	E	S	E	R	V	A	T	I	O	N
R	O	M	A	M	O	U	R	S	Z	T	H
A	L	V	A	C	U	I	S	I	N	E	S
C	A	N	T	I	A	G	E	C	L	A	L

AMOUR

BEAUTE

RESERVATION

DINER

CUISINE

FAMILIALE

VISAGE

ANTIAGE

SURPRISE

SUDBURY
Skin Clinique
111 PINE ST.



Bonne Fête des Mères!

705.669.1617

SudburySkinclinique.ca

336, rue Pine, bureau 400, Sudbury



HEURES D'OUVERTURE POUR LES COMMANDES POUR EMPORTER :

Mercredi - Jeudi : 16 h à 20 h 30 | Vendredi - Samedi : 16 h à 21 h
Dimanche : 16 h à 20 h 30

Appelez-nous à l'avance si vous avez besoin d'un repas hors de nos heures normales, nous ferons de notre mieux pour vous accommoder.

493, rue Kathleen, Sudbury | 705-670-8482
www.bellavitacucina.com

SUDOKU

JEU N° 860

				6		5	
		4		7	9		3
				8			4
1			3	4		2	
7							9
	8						
9	6	5			1	4	
				6			
		7		2			8

NIVEAU : FACILE

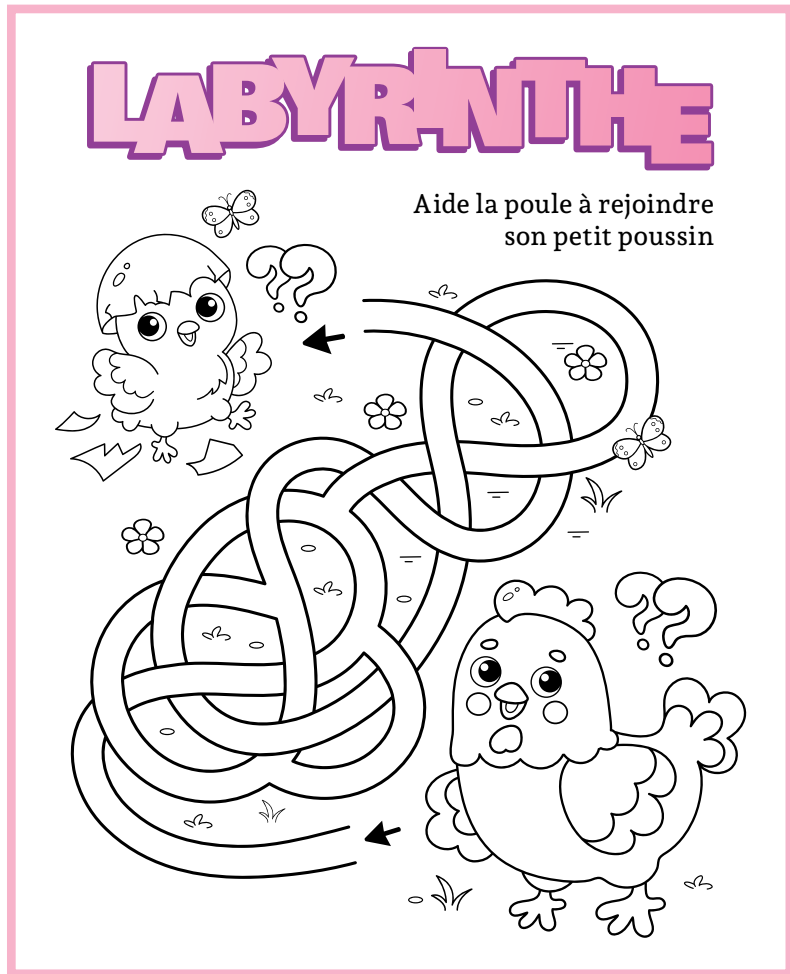
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 859

6	8	2	9	5	3	4	7	1
7	9	4	1	2	6	5	8	3
3	5	1	4	7	8	9	2	6
9	2	7	5	8	1	3	6	4
1	4	5	6	3	2	8	9	7
8	6	3	7	9	4	2	1	5
2	7	6	8	4	5	1	3	9
4	3	9	2	1	7	6	5	8
5	1	8	3	6	9	7	4	2



PAPIER
1 an = 60 \$
2 ans = 100 \$
3 ans = 135 \$

PDF SEULEMENT
1 an = 25 \$
2 ans = 35 \$
3 ans = 50 \$

PAPIER ET PDF
1 an = 75 \$
2 ans = 120 \$
3 ans = 155 \$

AÎNÉS - PAPIER
1 an = 50 \$
2 ans = 80 \$
3 ans = 105 \$

À L'ÉTRANGER
1 an = 125 \$

ABONNEMENTS

Composez le 705-673-3377, poste 6200
ou écrivez à administration@levoyageur.ca
en indiquant votre nom, adresse, numéro
de téléphone et courriel.

* OPTIONS POUR ABONNEMENTS MULTIPLES

MOT CACHÉ

THÈME : BUDGET FAMILIAL / 7 LETTRES

- | | | | | | |
|--|--|-------------------------------------|--|--|---|
| A
Abonnement
Allocation
Assurances
Auto | D
Dentiste
Dépenses
Dettes
Don | F
Financement
Garderie | L
Livres
Loterie
Loyer | R
Rénovations
Rente
Repas
Restaurant
Retraite
Revenus | T
Taxes
Téléphone
Transport |
| B
Biens
Bonus | E
Éducation
Électricité
Emprunt
Entretien | G
Garderie | M
Maison
Meuble | S
Soins
Sortie
Stationnement | V
Vacances
Vêtements
Voyage |
| C
Câble
Cadeau
Chalet
Chauffage | H
Hypothèque | I
Impôts
Imprévus | P
Paie
Piscine | | |

S	T	S	D	E	P	U	S	L	T	N	E	M	E	C	A	L	P	E	T
E	T	R	E	E	I	I	A	E	O	N	I	M	P	O	T	S	S	G	N
T	S	N	A	C	N	R	S	E	R	Y	E	S	A	P	E	R	U	A	E
N	P	S	E	N	N	T	E	C	D	V	E	M	A	U	T	O	N	R	M
E	E	C	E	M	S	A	I	T	I	A	I	R	E	T	A	S	E	D	E
M	T	H	T	N	E	P	C	S	O	N	C	L	E	C	D	E	V	E	N
E	I	A	E	S	C	T	O	A	T	L	E	L	S	E	N	X	E	R	N
S	C	U	N	U	A	E	E	R	V	E	E	U	P	C	I	A	R	I	O
S	I	F	R	N	B	R	A	V	T	P	V	E	D	E	R	T	N	E	B
I	R	F	E	O	L	M	E	N	H	E	N	S	R	E	L	E	R	I	A
T	T	A	T	B	E	P	O	O	R	S	N	E	S	S	T	B	D	O	F
S	C	G	N	N	I	I	N	P	E	O	S	E	N	C	E	T	U	I	S
E	E	E	I	C	T	E	M	S	I	T	C	G	S	O	H	D	E	E	T
V	L	C	E	A	C	I	E	T	A	N	S	O	I	N	S	A	U	S	M
N	E	R	C	O	E	M	A	U	A	E	T	N	E	R	E	I	L	T	N
I	I	U	M	G	P	V	R	R	E	T	R	A	I	T	E	I	A	E	E
E	D	P	A	R	O	A	U	N	E	I	T	E	R	T	N	E	B	M	T
E	T	Y	U	N	N	S	S	T	A	T	I	O	N	N	E	M	E	N	T
E	O	N	E	T	S	E	I	A	P	E	U	Q	E	H	T	O	P	Y	H
V	T	R	E	A	L	L	O	C	A	T	I	O	N	O	D	P	R	E	T

Solution de ce mot caché du 17 AVRIL : PLANÈTE

HOROSCOPE

SEMAINE DU 21 AU 27 AVRIL 2024

SIGNES CHANCEUX DE LA SEMAINE : SAGITTAIRE, CAPRICORNE ET VERSEAU



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)

Avant de prendre une décision qui pourrait influencer votre vie et celle de vos proches, prenez le temps de réfléchir aux conséquences à long terme. Votre générosité sera inspirante et vous tendrez à partager votre bonheur avec les gens que vous aimez.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)

Apporter quelques modifications à votre alimentation contribuera à votre bien-être. Une conversation sincère dans votre relation amoureuse évitera tout conflit et ouvrira la voie à un engagement plus sérieux. Les gestes attentionnés seront des plus appréciés.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)

Une action héroïque en sauvant quelqu'un d'une situation difficile vous vaudra le respect de tous, même en ayant simplement pris le temps de l'écouter. Votre présence pourrait également égayer l'ambiance parmi vos collègues; votre humour répandra la joie.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)

Si un déménagement est dans vos projets, vous commencerez à prendre les mesures nécessaires de manière plus sérieuse. Cela inclut la recherche d'un logement parfaitement adapté à votre famille afin d'être plus à l'aise dans votre univers intime.



LION (24 JUILLET - 23 AOUT)

La capacité à vous exprimer sera remarquable, démontrant une force de caractère assez puissante. Vous n'hésitez pas à exprimer votre désaccord de manière directe, ce qui vous fera gagner le respect au travail, augmentant tout autant votre efficacité.



VIERGE (24 AOUT - 23 SEPTEMBRE)

Pour approfondir votre relation amoureuse, brisez la routine en communiquant plus ouvertement. Vous pourriez également envisager de vivre ensemble si ce n'est pas encore le cas afin de faire un pas de plus.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

L'action sera enfin au premier plan, apportant une plus grande stimulation à votre existence. De nouveaux défis professionnels et personnels se présenteront, favorisant votre croissance personnelle, spirituelle et professionnelle.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Parfois, prendre du recul est essentiel. Vous retrouverez l'équilibre financier ou amoureux en prenant les mesures nécessaires pour avancer dans la bonne direction. L'artiste bénéficie d'une grande inspiration.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

L'activité professionnelle connaîtra une croissance significative, augmentant du coup considérablement vos revenus. Sur le plan sentimental, votre partenaire ou une personne qui s'intéresse à vous vous surprendra agréablement avec des gestes affectueux sans précédent.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Une soudaine illumination vous guidera vers la voie à suivre pour atteindre vos objectifs personnels et professionnels. Vous pourriez même amorcer un projet qui vous tient à cœur, donnant le coup d'envoi à quelque chose de significatif.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Vous élargirez vos horizons personnels et professionnels en entreprenant une formation transformatrice. Cette nouvelle étape apportera une joie de vivre renouvelée, enrichissant grandement votre vie et vos perspectives concernant votre avenir.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)

Les émotions seront palpables et une forme d'excitation sera perceptible. Si votre relation amoureuse est récente, attendez-vous à un signe clair d'engagement de la part de votre partenaire. Toute forme de changement ne peut que vous apporter du bonheur.

Avis de réunion publique

concernant les redevances d'aménagement

Le 14 mai 2024, le Conseil de la Ville du Grand Sudbury tiendra une réunion publique conformément à la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement portant sur les taux et les politiques en matière de redevances d'aménagement qui seront appliqués dans toute la ville.

Les redevances d'aménagement sont prélevées quant aux nouveaux aménagements et constituent une importante source de financement pour les dépenses d'immobilisations liées à la croissance. L'étude préliminaire sur les redevances d'aménagement de 2024 porte sur la prestation de services de redevances d'aménagement admissibles, dont les bibliothèques, les pompiers, la police, les paramédicaux, les parcs et les loisirs, la protection civile, le transport en commun, les routes, l'eau, les eaux usées et les drains.

Toutes les parties intéressées sont invitées à assister à la réunion publique :

Date : Mardi 14 mai 2024
Heure : 18 h
Lieu : Salle du Conseil municipal,
Place Tom Davies, 200, rue Brady,
Sudbury (Ontario)

On a mis l'étude préliminaire sur les redevances d'aménagement de 2024 à la disposition du public sur le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca/redevances-damenagement le vendredi 12 avril 2024. On mettra le règlement municipal sur les redevances d'aménagement à la disposition du public sur le site Web de la Ville au plus tard deux semaines avant la réunion publique.

Les personnes qui le souhaitent peuvent faire leurs commentaires lors de la réunion publique ou en écrivant au greffier municipal. Les observations écrites devraient être envoyées par la poste à l'adresse : Greffier municipal, Ville du Grand Sudbury, C. P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, ou par courriel à l'adresse clerks@grandsudbury.ca.

Les commentaires écrits reçus avant la réunion et les observations faites lors de la réunion publique seront considérés par le Conseil municipal avant l'approbation du nouveau règlement sur les redevances d'aménagement; on prévoit que ce règlement sera approuvé lors de la réunion du Conseil municipal qui doit avoir lieu le 11 juin 2024.

Les personnes qui souhaitent donner un exposé oral lors de la réunion publique peuvent s'inscrire au préalable en communiquant avec le Bureau du greffier municipal au 705 6744455, poste 4209, ou en envoyant un courriel à l'adresse clerks@grandsudbury.ca. Les orateurs peuvent aussi s'inscrire au moment de la réunion publique. Ils disposeront de cinq minutes pour donner un exposé et prendront la parole dans l'ordre où leur nom apparaît sur la liste des orateurs.

Vous pouvez aussi faire part de vos réactions en ligne au atoilaparle.grandsudbury.ca

Les renseignements personnels recueillis au moyen de tout commentaire public sont recueillis en vertu de l'article 10 de la Loi de 2001 sur les municipalités, L.O. 2001, et de l'article 31 de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée et doivent servir seulement dans le but d'examiner les redevances d'aménagement de la Ville du Grand Sudbury.

Les renseignements personnels de ce genre doivent être conservés conformément au Règlement municipal sur la conservation des dossiers. Les questions concernant la collecte de ces renseignements peuvent être adressées au greffier municipal adjoint, Ville du Grand Sudbury, C. P. 5000, succursale A, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, à l'adresse clerks@grandsudbury.ca, ou en composant le 311.

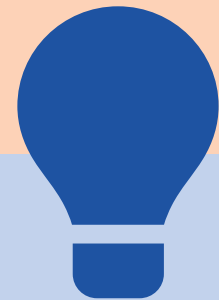
Dans les écoles publiques du Nord



J'ai ma
place.

Découvrez l'école
publique francophone
près de chez vous.

Inscrivez-vous au cspne.ca.



Conseil scolaire public
du Nord-Est de l'Ontario

Dans les écoles publiques du Nord



NORD-EST DE L'ONTARIO

Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario L'improvisation bat son plein au CSPNE

L'improvisation, jeu qui marie le théâtre à l'imagination et qui développe l'expression artistique spontanée, connaît un véritable boom au CSPNE. Depuis maintenant plusieurs mois, l'intérêt pour ce jeu à la fois ludique et compétitif se développe dans plusieurs écoles sur le territoire du Conseil. Pendant le mois d'avril seulement, le CSPNE a participé à deux activités d'improvisation qui ont été couronnées de succès.

La première des deux s'est déroulée le 5 avril à l'École secondaire publique Nipissing Ouest alors que des élèves de plusieurs écoles de la région sud du CSPNE se sont donné rendez-vous pour une journée complète de matchs d'impro animés par Stef Paquette. Des élèves provenant des écoles publiques aux Quatre-Vents de Parry Sound, Héritage et Odyssée de North Bay, ainsi que Jeunesse Active et Nipissing Ouest (ÉSPNO) de Stur-

geon Falls ont eu le plaisir de s'affronter tout en bénéficiant des conseils et de l'expertise de M. Paquette. Des équipes mixtes ont été formées entre les écoles pour encourager les élèves à apprendre à se connaître et à jouer avec divers coéquipiers.

L'activité a été un immense succès pour tous les élèves impliqués et s'est avérée une excellente occasion de pratique pour Les Aigles de Nipissing Ouest qui s'appêtent à participer au tournoi provincial l'AFOLIE qui se déroule à Sturgeon Falls du 1er au 4 mai 2024. Bon succès Les Aigles!

Le Gazou d'Or

À peine une semaine plus tard, l'équipe d'impro de l'École secondaire publique Renaissance de Timmins a participé au tournoi provincial pour les élèves de la 7^e et 8^e année, le Gazou d'Or. La compétition, qui s'est déroulée à Casselman cette

année, a permis aux Jags de compétitionner avec d'autres équipes, d'en apprendre davantage au sujet du jeu et d'assister aux finales des meilleures équipes en province.

L'entraîneur de l'équipe, monsieur Eric Létourneau, se dit très fier de l'équipe, qui a connu un progrès impressionnant depuis la formation du club l'an dernier. «Ça prend un énorme courage pour improviser devant une foule de gens. Certains des élèves sont en 7^e année et ont fait leurs premières improvisations en début d'année scolaire. En plus d'être divertissant, le Gazou était pour l'équipe une immense occasion d'apprentissage et ils l'ont saisi pleinement. C'était vraiment une belle expérience.» M. Létourneau salue également les organisateurs du tournoi qui ont réussi, par leur souci du détail, à rendre l'activité d'autant plus divertissante. Félicitations les Jags!



L'arbitre Vincent Poirier donne des conseils aux joueurs pour s'améliorer lors du tout premier match de l'équipe au tournoi provincial à Casselman. — Photos : Courtoisie

NORD-EST DE L'ONTARIO

Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario Le CSPNE nomme les élèves conseillères pour l'année 2024-2025



Une équipe est bien concentrée sur son improvisation lors du tournoi intra-CSPNE.



Voici une improvisation qui nécessite la participation de tous les joueurs lors de l'activité tenue à l'ÉSPNO.



Amélie Éthier, École secondaire publique Écho du Nord, Vice-présidente nord.



Clara Windatt, École secondaire publique Nipissing Ouest, Vice-présidente sud.

Le 28 mars dernier, le CSPNE a organisé des élections pour nommer les élèves conseillères pour l'année 2024-25.

Une fois les discours terminés, des élèves de toutes les écoles secondaires du CSPNE sont passés au vote. À la présidence, c'est Janelle Dauphinais de l'École secondaire publique Nipissing Ouest (ÉSPNO) qui a été élue. Elle cède sa place en tant que vice-présidente de la région sud à une autre élève de l'ÉSPNO, Clara Windatt.

Dans la région nord, c'est Amélie Éthier de l'École secondaire publique Écho du Nord qui a obtenu le poste de vice-présidente.

Les trois élues sont très fières de représenter les élèves de leur région aux rencontres du conseil scolaire. Parmi les raisons pour lesquelles elles se sont présentées, le désir de vivre une expé-



Janelle Dauphinais, École secondaire publique Nipissing Ouest, Présidente. — Photos : Courtoisie

rience enrichissante leur permettant de contribuer activement aux discussions à la table du conseil. C'est l'une des raisons les plus communes. Les représentantes y voient également la chance de donner une voix aux élèves du secondaire du CSPNE, qui vivent une réalité très différente de celle des conseillères et conseillers scolaires. Félicitations aux élues pour l'année 2024-25!



CONSEIL SCOLAIRE
CATHOLIQUE
DE DISTRICT DES
GRANDES
RIVIÈRES



FOLEYET

École catholique Notre-Dame

Les élèves explorent leur créativité avec l'artiste local Clyde Gagnon

Les couloirs de l'École catholique Notre-Dame de Foleyet résonnent toujours des rires et des chuchotements joyeux des élèves. Ces derniers jours, ils ont été teintés de couleurs vives et de créativité. Les jeunes artistes de la maternelle à la 8^e année ont eu la chance unique de participer à un atelier de peinture animé par l'artiste local de renommée Clyde Gagnon, originaire de Foleyet.

L'atelier, qui s'est déroulé sur deux jours, a été une expérience enrichissante tant pour les élèves que pour l'artiste lui-même. Les enfants ont été plongés dans l'univers de l'art pictural, explorant différentes techniques et styles sous la guidance experte de Clyde Gagnon. Chacun a eu l'occasion d'exprimer sa propre vision artistique à travers du papier mâché, encouragé par les encouragements

chaleureux et les conseils avisés de l'artiste.

Ce n'était pas seulement un apprentissage technique, mais aussi une exploration de soi et de son environnement. Les élèves ont été encouragés à puiser dans leur propre imagination et à trouver l'inspiration dans leur quotidien. Que ce soit les paysages pittoresques de Foleyet ou les scènes de la vie quotidienne, chaque toile racontait une histoire unique, reflétant les expériences et les émotions des jeunes artistes.

Pour Clyde Gagnon, partager sa passion pour l'art avec les jeunes générations est une source de joie et d'inspiration. «C'est formidable de voir à quel point les enfants sont créatifs et imaginatifs», a déclaré Gagnon. «Leur énergie et leur enthousiasme sont contagieux, et cela me rappelle pourquoi j'aime tant ce que je fais.»

L'atelier de peinture a également renforcé

les liens au sein de la communauté scolaire. Les élèves ont travaillé en collaboration, en s'encourageant mutuellement et en partageant leurs idées. Les enseignants ont également exprimé leur gratitude envers Clyde Gagnon pour son engagement envers l'éducation artistique et son impact positif sur les jeunes esprits.

Alors que l'atelier touche à sa fin, son influence perdurera dans les cœurs et les esprits des élèves de Notre-Dame. L'expérience du papier mâché avec Clyde Gagnon a ouvert de nouvelles portes pour ces jeunes artistes, leur donnant confiance en eux et les inspirant à poursuivre leur exploration créative. En tant que communauté, nous sommes reconnaissants envers Clyde Gagnon pour avoir partagé son talent et sa passion avec nous, et nous sommes impatients de voir où ces jeunes artistes nous mèneront dans l'avenir.

D'IROQUOIS FALLS

École secondaire catholique l'Alliance

Un Spectacle porteur d'espoir et de résilience

Dans une présentation empreinte de rythmes envoûtants et de messages inspirants, Scott-Pien Picard a captivé l'intérêt des spectateurs à l'école secondaire catholique et publique l'Alliance.

Accueillant avec chaleur les élèves de 7^e et 8^e année de l'École élémentaire publique Étoile du Nord, ainsi que ceux des écoles élémentaires catholiques Saints-Martyrs-Canadiens et Ste-Thérèse, l'événement a été bien plus qu'un simple concert.

Au-delà de l'aspect purement musical, le spectacle a également véhiculé des messages porteurs d'espoir et de résilience. À travers ses paroles poignantes et ses anecdotes personnelles, Scott-Pien Picard a encouragé les jeunes à croire en eux-mêmes, à poursuivre leurs rêves et à surmonter les obstacles avec courage et détermination.

EARLTON

École catholique Assomption

Semer les graines de la réussite pour... cultiver le succès!

Depuis février 2024, les élèves de la 3^e et de la 4^e année de l'École catholique Assomption d'Earlton font pousser des légumes frais dans leur salle de classe grâce à l'utilisation d'une tour de culture aéroponique. Les élèves apprennent l'importance d'une alimentation saine en cultivant et en consommant des légumes frais. «Les élèves sont dans leurs éléments comme une plante est dans un jardin!», remarque Madame Peggy Morin, directrice de l'école.

L'enseignante, Madame Lilianne Loranger, cultive un environnement propice à l'apprentissage en faisant plusieurs liens entre la tour de légumes et les programmes-cadres de la 3^e et de la 4^e année, plus particulièrement en sciences, en français et en mathématiques. Entre autres, les élèves étudient les cycles de vie des plantes, la photosynthèse et les besoins des plantes en nutriments et en lumière. De plus, les élèves acquièrent des compétences

pratiques en jardinage et en entretien des plantes, ce qui peut favoriser un intérêt pour l'agriculture et l'environnement.

L'enseignante et les élèves sont fiers de parler de leur tour aéroponique. Voici quelques témoignages : **Owen** : On apprend beaucoup de choses. C'est important parce qu'on en a besoin pour grandir en santé.

Taryn : C'est bon pour nous. Tous les matins, je vais en classe et je peux regarder les fleurs et les racines. Cela aide les enfants à manger beaucoup de légumes.

Sophie : J'aime ce projet parce que nous pouvons planter des choses. Quand tous les légumes sont prêts, on peut les manger. C'est vraiment amusant. Tous les jours, c'est plus et plus grand.

Griffin : J'ai aimé ça parce que je peux pas planter des choses chez nous. J'ai aimé planter les fèves.

Calum : J'ai appris que ça pousse beaucoup vite.

Gabby : J'ai appris que les plantes, ça poussent plus vite que celles dans le jardin. Ça poussé en une ou deux semaines et dans la terre, ça prend un mois.

Fenton : Le Jardin, c'était vraiment cool. On a utilisé des contenants pour les œufs. On les a coupés et on a mis de l'eau dedans pour le jardin.

Casey : On a fait un jardin avec de la laitue, des haricots, des concombres et d'autres choses. J'ai aimé manger la salade parce que ça goûtait bon.

Ariella : J'ai aimé quand Madame a ouvert en bas et j'ai vu les racines. Et c'est vraiment bon à cause des nutriments. C'est meilleur pour la santé.

Daphnée : On a fait ça ensemble. Faire un jardin, c'est bien pour la communauté.

Madame Loranger : La pollinisation s'est faite de façon naturelle, sans que j'intervienne. J'étais surprise des nombreuses fleurs que donnent les pois.

Les tours de culture aéroponique utilisent moins d'eau et d'espace que les méthodes traditionnelles de jardinage. Celle à l'École catholique Assomption d'Earlton prend peu de place dans un coin de la classe.

L'enseignante souhaitait semer des graines de la réussite tout en offrant une expérience d'apprentissage pratique et engageante qui répondait aux objectifs éducatifs. Les élèves se sont épanouis comme les légumes qui fleurissent dans leur tour.

Madame Morin est fière de souligner le succès de ce projet qui ne cesse d'illustrer l'idée de croissance et de développement de compétences pratiques chez les élèves. «Il y a tellement de beaux projets éducatifs qui se passent à l'Assomption! C'est clair que nous cultivons un environnement propice à l'apprentissage», témoigne-t-elle en prenant une bouchée de feuille de laitue!

Inscris-toi au
CSCDGR!

www.cscdgr.education
800 465-9984



ESPANOLA

École secondaire catholique La Renaissance Une journée de camaraderie francophone

Les élèves des écoles secondaires catholiques La Renaissance à Espanola et Jeunesse-Nord à Blind River se sont rassemblés pour vivre une expérience incroyable de camaraderie francophone!

Dans le cadre de leur engagement continu à offrir des expériences enrichissantes en français, les enseignants ont organisé une journée spéciale de jeux d'évasion et de jeux divers. Il s'agissait de l'occasion parfaite pour les élèves de mettre à l'épreuve leur habileté de la pensée et de s'amuser tout en tissant des liens avec d'autres élèves francophones.

Les jeux d'évasion ont encouragé les élèves à travailler en équipe, à résoudre des énigmes et à faire preuve



Photo : Courtoisie

de créativité pour réussir à s'échapper! On a également proposé aux élèves une variété de jeux ludiques pour leur offrir une expérience diversifiée et amusante.

Cette journée était l'occasion parfaite de renforcer l'identité francophone, de promouvoir la collaboration et, surtout, de créer des souvenirs inoubliables!

ELLIOT LAKE

École catholique Georges Vanier Du plaisir, mur à mur!

Les 20 mars et 3 avril derniers, l'École catholique Georges Vanier a ouvert ses portes pour une soirée de jeux libres au gymnase. Initiées par les membres du personnel et du Conseil d'école catholique de l'école, ces soirées avaient pour but de réunir la communauté.

Des plages horaires ciblaient différents groupes d'âge et de l'équipement était mis à leur disposition. Sous la supervision des membres du personnel et des parents, les enfants ont pu jouer différents sports, socia-

liser et s'amuser. Les parents ont eu la chance de socialiser et de passer du temps de qualité avec leurs enfants. Pour la soirée, on avait aménagé une cantine qui offrait de la pizza, des jus et des collations. Qu'est-ce qu'on peut demander de plus?

On joue, on rit, on rencontre des amis, on bouge... c'est du plaisir, mur à mur!

La prochaine soirée se déroulera le jeudi 2 mai, à compter de 17 h 30. Soyez de la partie!

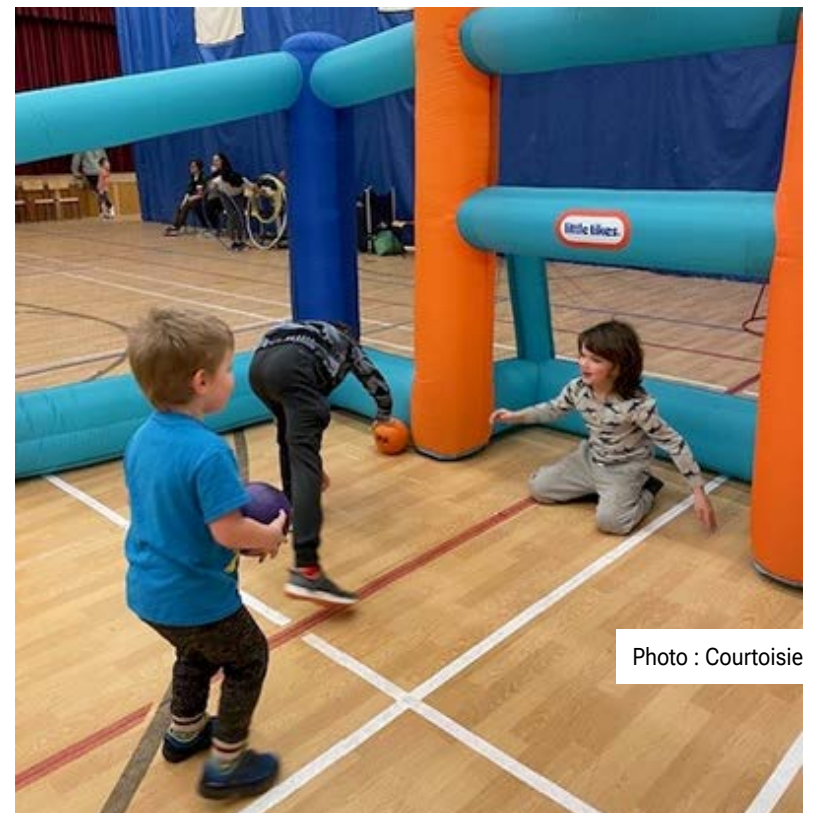


Photo : Courtoisie

CHELMSFORD

École Alliance St-Joseph Des élèves engagés

Depuis le début de l'année scolaire, les élèves de l'École Alliance St-Joseph se mobilisent avec détermination pour aider les plus démunis. Leur engagement envers la communauté se manifeste à travers diverses actions, telles que la collecte de dons pour la banque alimentaire lors d'Halloween afin d'effrayer la famine, l'Arbre de Joie pendant les fêtes pour soutenir nos familles et à la préparation de collations avec Bizzly Bea's pour les sans-abris. Leur



Photo : Courtoisie

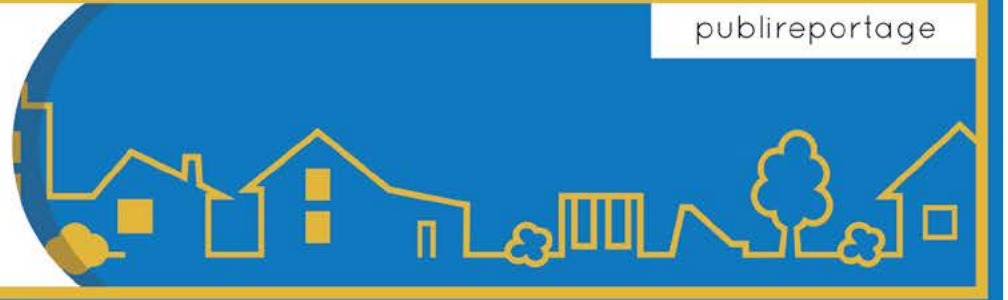
générosité ne connaît pas de limites. Ces initiatives témoignent de leur engagement envers la communauté et de leur volonté à faire une diffé-

rence. À l'aide de leurs qualités de leaders, ils construisent un avenir solidaire et inclusif pour tous! Bravo à nos lynx!

UN MONDE À DÉCOUVRIR!

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS!

vie communautaire **TIMMINS**



TIMMINS

Reconnaissance d'un leader francophone en éducation

ÉRIC
BOUTILIER

Le président et directeur général de Science Timmins Antoine Garwah a été reconnu par la Ville de Timmins pour sa passion et son dévouement envers la science, la technologie, le génie, les arts et les mathématiques.

et a développé un partenariat avec l'Agence spatiale canadienne pour permettre aux jeunes de lancer des expériences scientifiques au Site de lancement canadien de ballons stratosphériques de Timmins.

Au cours des dernières décennies,

des milliers d'enfants et d'adolescents ont grandement profité des contributions de M. Garwah. Plusieurs d'entre eux ont poursuivi des carrières dans différents secteurs de la science, la technologie, le génie, les arts ou les mathématiques.



Le président et directeur général de Science Timmins Antoine Garwah recevant sa reconnaissance des mains de la mairesse Michelle Boileau. — Photos : Courtoisie



TIMMINS

Grand rassemblement de l'industrie minière

L'Exposition minière canadienne 2024 se tiendra dans la ville au cœur d'or. Plusieurs professionnels, pionniers et dirigeants d'entreprises minières seront présents au centre communautaire McIntyre pour prendre part à des ateliers et des présentations le mercredi 5 et le jeudi 6 juin. Plus de 400 kiosques mettront en vitrine des produits et services durant l'évènement. Les demandeurs d'emploi pourront également profiter de l'occasion pour déposer leur curriculum vitae aux entreprises à la recherche de personnel. Pour d'autres renseignements, consultez le <https://virtex.canadianminingexpo.com>. (É.B.)

Il s'est vu décerner le prix au cœur d'or par la mairesse Michelle Boileau lors d'une récente rencontre du conseil municipal à l'hôtel de ville.

M. Garwah dirige Science Timmins depuis plus de 50 ans et siège mainte-

nant au conseil d'administration.

Il a entre autres aidé à développer la programmation, à organiser plusieurs compétitions et ateliers de robotique, et à prélever des fonds pour la tenue de plusieurs foires

scientifiques d'envergure – dont l'Expo-sciences pancanadienne de 1998.

Un homme passionné pour l'éducation, M. Garwah a également contribué à la création du Village des Sciences dans sa communauté

La Caisse Alliance contribue à bâtir un avenir fort et en santé pour les communautés du Nord de l'Ontario. Elle investit concrètement dans des actions et des outils afin de pouvoir continuer d'innover et d'accroître son autonomie financière.

Nous sommes des gens du NORD qui travaillent POUR les gens du NORD!



Caisse Alliance
caissealliance.com

Assurer un avenir durable,
C'EST CE QU'ON FAIT!

vie communautaire NIPISSING OUEST

publireportage

STURGEON FALLS

Grand rassemblement pour célébrer les 75 ans du Club Richelieu

ÉRIC BOUTILIER

Le Club Richelieu de Sturgeon Falls marquera son 75^e anniversaire avec une soirée de retrouvailles et une grande célébration le samedi 22 juin au Centre communautaire et récréatif de Nipissing Ouest.



Photos : Courtoisie

L'organisme s'attend à accueillir au-dessus de 200 personnes pour un banquet, une vente aux enchères et un spectacle du groupe Les Gens du Nord. Plusieurs dignitaires et membres des Clubs Richelieu de Blind River, du Grand Sudbury, de New Liskeard, de North Bay et de Rivière des Français seront parmi les invités présents pour fêter cette année charnière dans l'histoire de ce regroupement communautaire.

Fondé en 1949, le Club Richelieu de Sturgeon Falls a pour mission de promouvoir la francophonie et d'appuyer des initiatives de jeunes.

Que ce soit pour la remise de bourses d'études postsecondaires pour des élèves de l'École secondaire catholique Franco-Cité, de l'École secondaire publique Nipissing

Ouest ou à de futurs étudiants du Collège Boréal, le Club Richelieu est toujours fier de soutenir différents projets locaux, à travers également des fonds indispensables à des formations sportives et culturelles de la région.

«S'il y a des activités à l'intérieur des écoles, on sollicite aussi notre aide», explique la présidente du comité organisateur, Diane Cantin.

«À un moment donné, on avait un concours d'échecs à travers le Nord de l'Ontario. On a contribué envers ça. Si les classes de musique veulent participer à des activités à l'extérieur de la ville, ils nous font une demande et on les aide en faisant des dons», précise-t-elle.

«Notre souper de la francophonie, on vient de l'avoir le 22 mars dernier. Le thème était la célébration des écoles françaises au Canada, en Ontario spécifiquement. Quand on voit des occasions pour promouvoir

la francophonie, on le fait.»

Depuis sa création, le Club Richelieu de Sturgeon Falls a remis en moyenne 70 000 \$ par année en dons. Les membres sont également nombreux à donner de leur temps pour servir lors du Festival des violons, au Souper des aînés, au téléthon et à l'organisation d'un rodéo de vélos.

Par ailleurs, l'organisme a connu des changements majeurs par rapport aux personnes qui peuvent se joindre au Club Richelieu. Avant 2011, seuls les hommes pouvaient devenir membres de ce club.

Aujourd'hui, les adhésions sont ouvertes aux femmes et aux hommes.

NIPISSING OUEST

La Caisse Alliance au service du développement communautaire

La Caisse Alliance a le plaisir de remettre la somme de 4 500 \$ au Golden Age Club d'Âge d'Or pour l'achat d'une table chauffante qui sera utilisée lors des diners et activités au club. Nous sommes une institution financière qui a à cœur le développement de nos communautés, et c'est pourquoi nous nous impliquons activement et durablement auprès d'elles afin de faire vivre notre distinction coopérative au quotidien.



S'investir **ici** c'est capital.

 **Caisse Alliance**

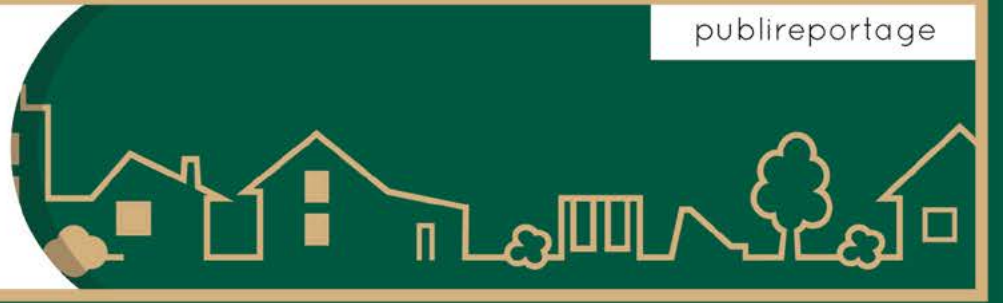
Choisir la Caisse Alliance, c'est faire une différence, **ici**, dans le Nord de l'Ontario.

Chez nous, on s'investit dans vos valeurs et vos passions. Dans vos loisirs favoris. Dans le sport. Dans une culture riche.

➤ caissealliance.com



vie communautaire SUDBURY



GRAND SUDBURY

Hippocampe ou comment ralentir la cadence

Je croise Marc-André Charron, l'auteur de la pièce *Hippocampe*, à la Librairie Panache, à la Place des Arts. Il bouquine près du rayon des nouveautés. Son livre paru aux éditions Prise de parole est fièrement étalé. Son bonnet de pêcheur, en tricot vert sauge avec un bord enroulable, posé sur sa tête, et son sac à dos, lui donnent l'impression d'un randonneur avec son baluchon. On ressent le rythme dans ses pas.

Pendant la causerie animée par Chloé Thériault, le mercredi 10 avril, j'apprends que l'auteur pratique le théâtre corporel et qu'il est directeur artistique et général de Satellite Théâtre, situé au creux de la baie de Fundy, dans la ville de Moncton.

Marc-André Charron partage son processus de création. En discutant avec lui, le terme *Road Trip* attire mon attention. Il explique que dans le monde du théâtre, les gens sont continuellement en tournée pendant des jours, voire des mois. Dès qu'il a

obtenu son permis de conduire, alors qu'il était encore adolescent, il est devenu passionné par les voyages sur la route. Son périple lors de ses études en Europe fut constamment imprégné d'histoires. À chaque coin de rue, émergeaient des endroits tels que le Colisée romain, témoignant de 2000 ans d'histoire. Les voyages en voiture se font régulièrement avec sa famille, visitant leurs parents à Montréal, un trajet de plus de dix heures, deux à trois fois par an.

Sur la route, avec ma fille!

La pandémie lui a donné l'opportunité de faire de nombreux *Road Trip* avec sa fille, vivant ainsi pleinement dans le moment présent. La pandémie lui a également offert l'occasion parfaite d'écrire ses pensées, ses émotions et ses idées, tandis que sa conjointe continuait de travailler. L'itinéraire suivi les mène à explorer la nature, l'Atlantique, les parcs nationaux, la Baie de Fundy, les cavernes et de petites attractions telles l'aquarium de St. Stephen au Nouveau Brunswick. Il ajoute que ces voyages dans le temps, aux côtés de ceux qui nous ont précédés à travers l'histoire et la géographie, nous poussent à aspirer davan-

tage, à nous décentrer, à penser aux générations passées et futures.

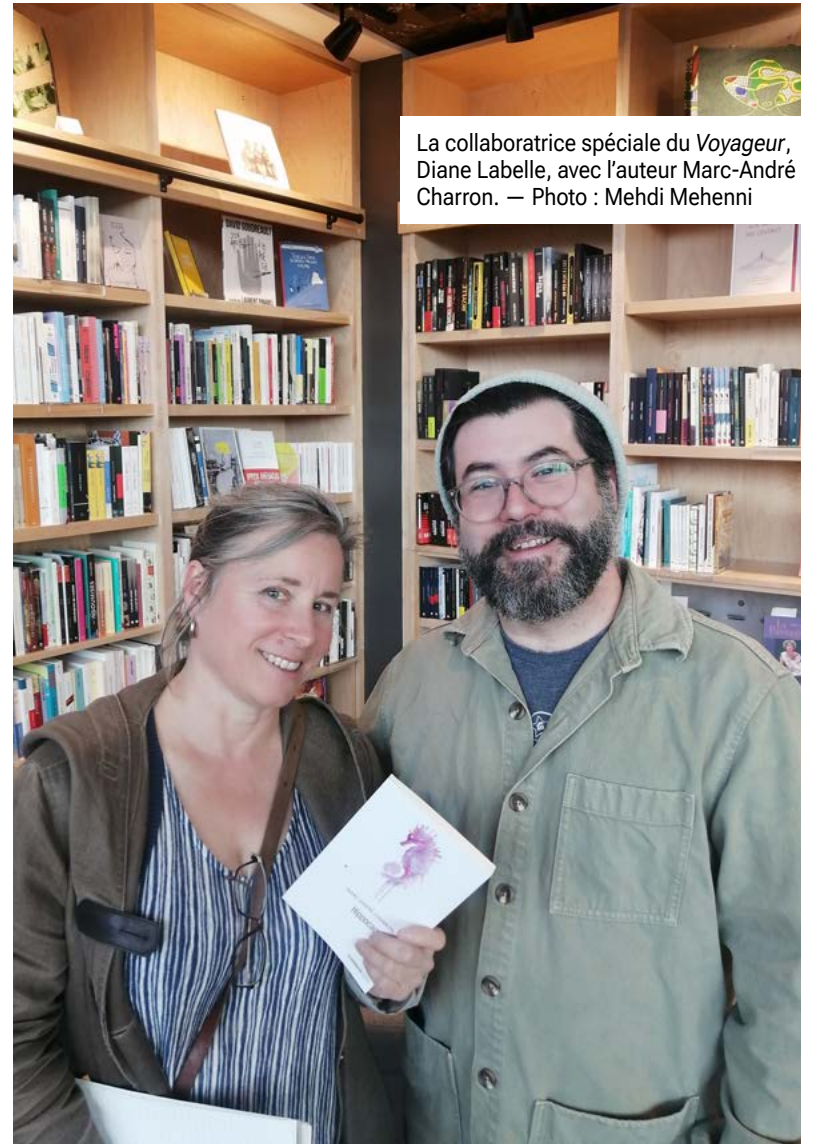
Ce côté kitsch qu'il décrit comme étant tranquille, sans prétention, rafistolé, vintage, leur permet de découvrir une facette de l'Atlantique qui semble figée dans le temps. Il se sent en phase avec les gens qui l'ont précédé, un voyage dans le temps qui le met en connexion avec son enfant et l'enfant qu'il fut un jour, les transportant dans un espace commun, où les objets témoignent d'une histoire datant de plus de 400 ans. Ils réussissent à s'émerveiller ensemble, à discuter, à transcender le temps.

Prendre le temps...

Ces voyages en voiture lui ont permis de passer d'une obsession, à savoir l'enfant qu'il n'est plus, à une occasion de ne pas oublier de s'occuper de celle qui était là, d'être présent auprès de sa fille de six ans. Dans l'ombre de la perte, il fait le deuil d'un être qu'il n'a jamais vu. Il va à contre-courant en partageant qu'il «reproche le manque de sensibilité attribué aux hommes, une pensée nuisible pour l'humanité», selon lui.

Ces voyages lui ont permis aussi de faire son deuil, de comprendre que ce petit être dont il a rêvé pendant des semaines continue de l'habiter. Cela lui permet de se réconcilier, de se rapprocher de la mère, des femmes qui ont la même cicatrice. Comme dans un livre, même si on efface les marques du crayon, il reste toujours une petite trace. Par son projet d'écriture, il souhaite inspirer d'autres à ralentir la cadence, à prendre le temps de découvrir en eux-mêmes ce qui traîne.

Une rencontre avec un humain tendant la main et se montrant vulnérable s'avère assez rare. Il y avait comme une tension émotionnelle et j'ai été émue. En soirée, le barrage a



La collaboratrice spéciale du Voyageur, Diane Labelle, avec l'auteur Marc-André Charron. — Photo : Mehdi Mehenni



L'auteur Marc-André Charron. — Photo : Diane Labelle

cedé. Je me suis mise à pleurer. J'ai découvert l'humanité de l'œuvre dans l'auteur avant de lire *Hippocampe*. J'ai compris le choix du titre : l'hippocampe est le seul animal où c'est le mâle qui porte les bébés, et il continue à porter cet enfant dans son cœur. En tant que parents, nous avons le devoir de transmission, celui

de transmettre le meilleur de soi : le goût d'apprendre, le goût de vivre, le goût de l'émerveillement, bref, d'être attentif, d'être présent pour soi et pour l'autre. Qu'est-ce que nous leur transmettons véritablement ?

Collaboration spéciale de Diane Labelle, enseignante.

Des gens de confiance...



DAVID LAPLANTE
DIRECTEUR GÉNÉRAL



CHANTAL
BOURGEOIS



ANDRÉ
RAINVILLE



CHRISTINE
GAGNÉ



KAITLYN
PROULX



JADDEN
STEPHEN

WWW.COOPERATIVEFUNERAIRE.CA

705-566-2100